**Лебезова Елена Павловна, учитель русского языка и литературы МБОУ СОШ №42**

**Г.Тверь**

**Урок русского языка в полиэтническом классе.**

В связи с увеличением в общеобразовательных учреждениях Российской Федерации классов с полиэтническим составом учащихся остро встали вопросы: чему и как учить этих детей, как им помочь приспособиться к реалиям современной жизни. Обучение русскому языку детей мигрантов призвано формировать такой уровень владения русским языком, который необходим в жизненно важных ситуациях и послужит основой для развития и совершенствования русской речи.

Я считаю, что учитель, работающий в полиэтническом классе, должен обладать поликультурной компетентностью, знать особенности менталитета народности, к которой принадлежит ученик, ее обычаи, историю и культуру, своеобразие языка. Из опыта работы знаю, что обучение нужно начинать именно с беседы с родителями ученика. И здесь важно выяснить, насколько сами родители владеют русским языком, могут ли они помочь ребенку в выполнении домашних заданий, смогут ли создать в семье обстановку, в которой говорить по-русски стало бы обычной нормой.

На следующем этапе необходимо определить уровень владения обучающегося русским языком. Сделать это лучше при помощи тестирования.

Методику работы с учащимся-инофонами следует разрабатывать с учетом интерференции родного языка обучающегося.

Например, отсутствие у учащихся-армян и азербайджанцев привычки в согласовании имени прилагательного с существительным в родном языке способствует невнимательности к согласованию этих слов в процессе построения русской речи, что создает условия для порождения ошибок. Это связано с тем, что имена существительные в азербайджанском и армянских языках не имеют родовых окончаний. Это свойство родного языка незаметно для себя учащиеся переносят на существительные в русском языке. Дети не различают часто мягкий звук в конце слова от твердого. Это вторая причина замены мужским родом женского рода. Многие учащиеся-азербайджанцы , употребляя русские слова в мужском или женском роде, почти не используют форму среднего рода. Это объясняется тем, что учащимся наиболее известны слова в форме мужского и женского рода, так как у них еще не выработалось умение связывать их с существительными среднего рода.

Для учащихся армянской, азербайджанской , киргизской национальности следует включать в уроки задания на отработку навыка определять род в именах существительных. Задания рассчитаны на учащихся 5-6 классов и предложить их можно в виде индивидуальных карточек.

*Дедушка, мама, сестра, папа, сын, внучка, брат, дядя, тётя бабушка.*

* Прочитай существительные, которые называют мужчин.
* -Каким местоимением можно заменить?
* -К какому роду отнести эти существительные поможет существительное ***мужчина***. (мужской).
* -Прочитать существительные, которые называют женщин. Каким местоимением можно заменить.
* А к какому роду отнесём эти существительные, поможет слово ***женщина.***(женский).
* Прочитать слова:***окно,гнездо,солнце***
* Попробуйте подставить местоимения он, она.
* Можно ли подставить эти местоимения к словам?
* Какое местоимение подойдёт?

Вывод- эти существительные относятся к среднему роду.

**2.**

Подобрать подходящее по смыслу имя существительное и определи его род.

*Добрая, любимая, родная … .  
Весенний, звонкий, говорливый … .  
Интересная, библиотечная, любимая … .  
Шелковое, красивое, длинное … .  
Круглый, обеденный, деревянный … .  
Новогодний, веселый, долгожданный … .  
Яркое, весеннее, игривое … .  
Сочное, вкусное, спелое … .  
Сладкий, ночной, кошмарный … .  
Чистая, питьевая, прозрачная … .*

**3.**

Составь сочетания имен существительных со словами мой, моя, мое, укажи род.

*Свеча, полотно, друг, взгляд, дочка, вьюга, ружье, озеро, кроссворд, жилище.*

**4.**

Определи род существительных, запиши слова в три столбика. Над столбиками напиши :м.р., ж.р, ср.р.

*Жидкость, кино, киносъемка, килограмм, рассада, питье, свет, поездка, новоселье, подъезд, троллейбус.*

**5.**

* Прочитай слова.
* В каком из столбиков слова мужского рода?
* Среднего?
* Женского?
* По каким признакам ты определил род?
* Запиши слова, указывая род и выделяя окончания.
* В каком столбике нет одушевленных существительных?
* Попробуй дополнить ими.
* Не получается? Случайно ли это?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Сын* | *Дочка* | *Окно* |
| *Гвоздь* | *Воля* | *Поле* |
| *Камыш* | *Площадь* | *Имя* |

**6.**

* Какие окончания бывают у имен существительных в мужском, женском и среднем роде?
* Закончи схему: впиши окончания, приведи примеры.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| М.р. | Ж.р. | Ср.р. |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

**7.**

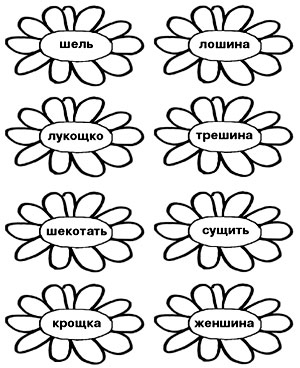
* Определи, верно ли имена существительные мужского и женского рода распределены по столбикам.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| М.р | Ср.р | Ж.р. |
| *Носорог* | *Сторож* | *Анна* |
| *Ночь* | *Солнце* | *Кукла* |
| *Звездопад* | *Рассказ* | *Шишечка* |
| *Варежка* | *Стихотворение* | *Дядя* |
| *Сочинение* | *Пение* | *Подсказка* |

Одной из типичных ошибок , свойственных именно учащимся – азербайджанцам, является неразличение звуков Ш и Щ и , как следствие- ошибки в написании слов с этими звуками. Это связано с тем, что в азербайджанском языке нет звука, который является аналогом русскому звуку Щ.

Можно предложить несколько упражнений и заданий для дифференцирования звуков Ш и Щ. Такие упражнения следует систематически использовать для индивидуальной или групповой работы на уроке. Причем состав группы целесообразно формировать, включая наряду с инофонами и русских обучающихся. Так как эти упражнения носят игровой характер, их можно использовать на уроке в качестве разминки.

1. Исправить ошибки. Составить два букета. Записать получившиеся слова.



2. Нарисовать свою поляну с цветами, поместив справа цветы со словами, в которых есть буква «щ», а слева — цветы, в которых есть «ш».

3. Исправь ошибки. Составь словосочетания со словами из первого и второго столбика.

|  |  |
| --- | --- |
| ЛЕТЯШИЙ  ПОЮЩИЙ   ВЬЮШИЙСЯ  ПУЩИСТЫЙ | ПЛЮШ ШЕНОК  ЩЕГОЛ ЩАР |
|  |  |

***4.Решите кроссворд****.*

*Кроссворд*

*По горизонтали:* 2. Сказочный герой, живущий в лесу. 3. Как иначе можно назвать худого человека. 5. Настольная игра.

*По вертикали:* 1. Что вешают на окна. 2. Речная рыба 4. Собака на разыскной службе. 6. На что закрывают дверь.

5

5.. Составить со словами из кроссворда словосочетания и записать их.

6. Вставить буквы «ш» и «щ» в словосочетания. Переписать. Подчеркнуть «ш» и «щ».

*Узкая …ель, стирать с поро…ком, …ире шаг, ловить …уку, просить про…ения, за…топать носки, удобная при…епка.*

7. Вставить буквы «ш» и «щ» в слова. Переписать скороговорку. Подчеркнуть «ш» и «щ».

*Щенок — бегаю…ий и лаю…ий,  
Щегол — летаю…ий и пою…ий,  
Мы…онок — …устрый и пи…ащий.*

8. Помогите сказочным героям найти свою букву: «щ» или «ш».

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Стра…ила Ко…ей* | *Щ* | *Царевна-лягу..ка Таракани…е* |
| *Красная …апочка …елкунчик* | *Ш* | *Ле…ий Мы…ка-нору…ка* |

Запишите имена героев в тетрадь. Подчеркните «ш» и «щ».

9. Исправить ошибки. Составить словосочетания со словами из первой и второй строчки.

*Слыщен, колыщется, прошмыгнула, длинные, плывуший.*

*Шупальца, яшерица, камыщ, шебет, ёрщ.*

Подчеркнуть «ш» и «щ».

10. Переписать предложения, вставляя пропущенные «ш» или «щ».

*На болоте растут хво…и.   
Мы…онок и…ет хлебные кро...ки.   
Нарисуйте треугольник с помо…ью линейки и каранда…а.*



11. Зрительный диктант

*Прошу пощады, шумная трещотка, большое пожарище, получишь прощение.*

12. Списать текст, вставляя пропущенные буквы.

***Ящерицы***

*Ящерица — хи...ник. Охотятся я..ерицы на мелких мо...ек и жучков.*

*Любят ящерицы погреться на солны…ке. Залезают на камни, коряги и …епки, ...урятся, солнышку спинки подставляют. Ящерицы очень шустры. Ты е...ё только крадё...ся к ней, а она уже под до..ечкой про…мыгнула и пропала.*

Из данных слов образовать название профессии человека.

О б р а з е ц: *прядь — прядильщик.*

*Уголь, приём, камень, баня, паром, дрессировка.*

В связи со сложившейся международной обстановкой, в России резко возросло количество учащихся-мигрантов из Украины . Украинский и русский языки имеют подобные фонетические системы, общую графику (большинство букв одинаковы по начертанию и звуковому значению), много общего в характере ударения. Немало русских слов одинаковы с украинскими по звучанию (сын, рука, там и др), в огромном количестве слов наблюдаются только частичные звуко-буквенные различия. Л. В. Щерба писал: «Особые трудности кроются даже не в тех звуках, которым нет аналогичных в родном языке учащихся, а как раз в тех, для которых в этом последнем имеются сходные звуки». Украинский и русский языки близки по грамматическому строю. Общими являются строение слова и словообразовательные элементы. Синтаксис обоих языков почти одинаков. В пунктуации действуют те же правила употребления знаков препинания. Однако каждый из языков имеет свои особенности. Так, для русского языка характерно аканье, то есть совпадение произношения безударных [а], [о] в одном зву­ке [а] или (как во втором предударном и заударном слогах) в коротком (редуцированном) звуке: [вада], [въдавдс], [пъравбй] и др. Некоторые различия наблюдаются и в графике. В рус­ском алфавите есть всего четыре буквы (ё, ъ, ы, э), которых нет в украинском языке; а в украинском есть три буквы, которых нет в русском языке (є, і, Ї), и апостроф. Немало специфического содержат и грамматические системы украинского и русского языков. Многие слова обоих языков образуются от одинаковых корней, но имеют разную аффиксацию (читатель — читач, показатель — показник). Специфику украинского языка составляют, например, суффиксы -ощ-, -есеньк-, -ісіньк- и др.: радощі, теплесенько, синісінький; русского — -онок, -ёнок, -ищ(е): мышонок, ребёнок и др. Наблюдаются также различия в отнесении к роду и числу.

Учитывая вышеперечисленные особенности украинского языка, можно предложить обучающимся-инофонам следующие задания ( в основном, это задания по орфоэпии и фонетике и рассчитаны на 5-6 класс). Эти задания вполне могут выполнять все обучающиеся в классе.

1. Послушайте русские и украинские слова, хлопните в ла­доши после русского слова (задание может быть построе­но на сопоставлении похожих или полностью различных слов). ( Сонцэ, насиння, ричка, цветок, квитка, вечер, забор, дом, знахидка, стина, дытына, мешок, викно, калына, книга, учитель, школа, ранок).

2. Прослушайте рассказ. В нём специально для развития вашего внимания употреблены два-три украинских сло­ва. Какие это слова? Как их перевести на русский язык?

Восход солнца *литом*  ранний. От прикосновения солнечных лучей пробуждается природа: весело щебечут птицы, листва разворачивает к солнцу свои ладони, радостно порхают яркие *метелыки*, начинают работу муравьи, жучки. Плоды покрываются румянцем от соприкосновения с теплыми и ласковыми лучами. И травы, питаясь земными соками, набирают *сылу*, поднимаются к солнцу.

3.. Прокомментируйте и исправьте ошибки, допущенные уче­никами в звуковом анализе слов:

- «В слове *гриб*последний звук [ б ]»;

- «В слове *коса*второй звук [ о ]»;

- «В слове *борьба*первый звук [ бэ ]»;

- «В слове *липа*первый звук [ ли ], а третий - [ пы ]»;

- «Первый *звук*в слове *мята*[ м ]»;

- «В слове *птица*вторая согласная мягкая»;

- «В слове *яма*первый звук [ я ]»;

- «В слове *яблоко*первый звук [ а ]»;

- «Слово *лес*состоит из следующих звуков [ л'], [ е ], [ с ]»;

- «В слове *арбуз*ударная буква *у»;*

*-*«В слове *ель*два звука»;

- «*Ши* в слове *машина* произносится твердо»;

- «В слове *флаг* одна гласная буква».

4. Познакомьтесь с примерами детских речевых ошибок. Исправьте их.

Спотыкнулся; заместо; собакина конура; непоседка; облаки; рельса; с повидлой; красивше; ездиет; хочут; в польтах; на лбе; пекет; ихний; ехали метром; много мечт; закраснел; текет; ждут каникулов; ковер из хвоя; молодой котенок; красуется красавец клен; шесть карандашов; не ложи на стол; ворон завил гнездо; европцы; на клумбе растут цветы, пионы, ноготки; на полок ле­жат книги; зеркалы.

*Прочитайте скороговорки, соблюдая нормы произношения звуков, обозначенных буквами*г*,*ц*,*ч*.*

В цветнике цветут цветы. Летит скворец — зиме конец. Из соседнего колодцa целый день водицa льётся. У четырёх черепашек четыре черепашонка. Чеpепaхa, не скучaя, чaс сидит зa чaшкой чaя. Часовщик, прищурив глаз, чинит часики для нас. Сачок зацепился за сучок. Сорока за строчкою строчка строчит сорочатам сорочки. Летела гагара над амбаром, а в амбаре сидела другая гагара. Как на горке, на пригорке стоят тридцать три Егорки.

***6. Отгадайте загадки, т.к. иногда рифма подсказывает правильное ударение в словах***.

Буквы – значки,  
Как бойцы на парад,  
В строгом порядке построены в ряд.  
Каждый в условленном месте стоит,  
И называется все…**Алфавит**

Из меня посуду тонкую,  
Нежно-белую и звонкую  
Обжигают с давних пор,  
Называюсь я…**Фарфор**

Чтоб скорей в библиотеке  
Отыскать ты книгу смог,  
В ней бывает картотека,  
Специальный…**Каталог**

**7.** ***Произнесите правильно слова:***

Что, чтобы, скучный, конечно, скворечник, яичница, пустячный.

**8.** **Распределительный диктант.**

*Отгадайте слово по лексическому значению, правильно произнесите его,*

*запишите в нужный столбик, объясняя орфограммы*.

Твердый согласный перед **е**.Мягкий согласный перед **е.**

1. Мастерская по пошиву одежды. (А[тэ]лье.)

2. Раздел науки, изучающий звуки речи. (Фо[нэ]тика.)

3. Широкая асфальтированная дорога. (Шос[сэ].)

4. Знак препинания. (Ти[рэ].)

5. Плавучая гора, отколовшаяся от родника. (Айс[б`э]рг.)

6. Высшее достижение мастерства. (И[д`э]ал.)

7. Нижние места для зрителей в театре. (Пар[тэ]р.)

8. Спортивная игра с мячиком. (Теннис [тэ].)

9. Название научного понятия. (Термин[т`э].)

Наибольшей популярностью в методической литературе в рамках личностно-ориентированного подхода в обучении в полиэтнической среде используются такие методические технологии: ролевые игры, сотрудничество в малых группах, метод тематических групп, проектная методика . Обучающися-инофоны, владеющие ИКТ,в рамках проектной методики могут выполнить небольшие презентации. Примерные темы для презентаций: «Фразеологизмы со словом «язык»», «Что в имени тебе моем?» (рассказать о происхождении своего имени), «Моя семья», «Мое хобби», «Портрет слова …. в русском и моем родном языке» и т.д.

Я думаю, что упражнения и задания, предложенные в данной работе, будут интересны школьникам, что повысит мотивацию к дальнейшему изучению предмета.

Литература

* 1. Архипов а Е.В. Лингвистические модели и принцип моделирования при обучении русскому языку в полиэтнической среде // Функциональная лингвистика: сб. науч. работ / КРИППО; науч. ред. А.Н. Рудяков. — № 5. — Симферополь, 2013. — С. 15-17.  
     2. Архипова Е.В. Лингвистический тренажер по русскому языку: правила, алгоритмы, тесты. — М., 2009.  
     3. Архипова Е.В. Основы методики развития речи учащихся: Учеб. пособие для студ. пед. вузов. — М., 2004.   
     4. Архипова Е.В., Фетисова Е.Я. О проблемах преподавания русского языка в школах с полиэтническим составом учащихся: региональный аспект // Психолого-педагогический поиск. — 2013. — № 4. — С. 91-97.

5.Бурина Е.Д. Такие похожие и разные буквы: тренинг по дифференциации сходных по начертанию букв.-СПб.,2006.  
6. Теория и практика обучения русскому языку: Учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений / [Е.В. Архипова, Т.М. Воителева, А.Д. Дейкина и др.]; под ред. Р.Б. Сабаткоева. — 3-е изд., стер. — М., 2008.

7. http://studopedia.com.ua/1\_144339\_glava--osobennosti-obucheniya-russkomu-yaziku-mladshih-shkolnikov-v-shkolah-s-ukrai